

HENRY BESTON

[美] 亨利·贝斯顿 著 顾惜之 译



The Starlight Wonder Book

星光童话

HENRY BESTON

贝斯顿童话系列

The Starlight Wonder Book

星光童话

[美] 亨利·贝斯顿 著 顾惜之 译

图书在版编目 (CIP) 数据

星光童话 / (美) 亨利·贝斯顿著; 顾惜之译. --

杭州: 浙江文艺出版社, 2019.1

ISBN 978-7-5339-5311-9

I. ①星… II. ①亨… ②顾… III. ①童话—作品集
—美国—现代 IV. ①I712.88

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2018)第092126号

星光童话

[美] 亨利·贝斯顿 著

顾惜之 译

责任编辑 金荣良

装帧设计 叶晨

插画作者 YuiChan

出版 **浙江文艺出版社**

地址 杭州市体育场路347号 邮编 310006

网址 www.zjwycbs.cn

经销 浙江省新华书店集团有限公司

印刷 天津丰富彩艺印刷有限公司

开本 880 毫米 × 1230 毫米 1/32

字数 111千字

印张 9.75

印数 1-9,000

版次 2019年1月第1版 2019年1月第1次印刷

书号 ISBN 978-7-5339-5311-9

定价 69.00 元

版权所有 侵权必究

如发现印装质量问题, 请联系调换。电话: 021-64386496

目 录

001 勇敢的投弹手

The Brave Grenadier

019 黑夜王宫

The Palace of the Night

039 隐形的婴儿

The Enchanted Baby

059 两个磨坊主

The Two Millers

079 金刚门

The Adamant Door

101 冬眠之城

The City of the Winter Sleep



117 艾里尔和艾琳达

Aileel and Ailinda

137 神奇乐曲

The Wonderful Tune

159 森林野人

The Man of the Wildwood

177 山中少女

The Maiden of the Mountain

197 地海之钟

The Bell of the Earth and The Bell of the Sea

223 世外仙林

The Wood Beyond the World

247 雪人

The Snowman

265 森林之王

The King of the Wood

285 迪戈里

Diggory





勇敢的投弹手

The Brave Grenadier

从前，在一个电闪雷鸣的大雨天，某地发生了武装冲突，两拨人马激烈地打了一夜。一位年轻、勇敢的投弹手看到有个敌人受伤了，躺在战场上，觉得他可怜，就给他包扎了伤口，还把他扛到小树林里藏起来。受伤的年轻人一睁开眼睛，天上就劈下一道炫目的闪电，响起了一声滚雷，几条绿龙拉着一辆绿车穿过云层，降落在士兵身旁。指挥龙的是一个严肃沉默的男人，他个头很高，皮肤黝黑，穿着一件长长的绿色斗篷。他从马车上下来，把这个受伤的小伙子抱起来，对投弹手说：

“仁慈慷慨的朋友，我是绿幽谷的巫师。他是我最小的儿子，多亏你救了他，我欠你一条命。请收下这根小小的绿魔杖作为纪念，好让我报答你天大的人情。不管什么东西，只要你用魔杖在上面打一下，那东西就会不断地变大，直到你喊‘够了’为止。不管什么东西，只要你用魔



杖在上面打两下，它就会不断地变小，直到你命令魔法停止。再见，勇敢的投弹手，希望好运永伴你左右。”

说完，巫师用他宽大的绿色斗篷裹住了儿子的身体，命令那几条黄色眼睛、长着鳞片的绿龙上路。龙车在暴风雨里飞了起来，消失在黑夜之中。

等战争结束，投弹手也不得不退伍，去自谋生计。他依然穿着投弹手的制服，套着蓝色的厚大衣，大衣的扣子扣得紧紧的。他用白色皮带把背包交叉固定在身前的腰带上，又戴上磨光了的大帽子，离开军营，翻过几座山，去了很远的地方。

现在是初秋时节。大风在头顶咆哮，尖声歌唱着从还挂在树上的枯叶间吹过。红彤彤的苹果落在了凝结着冰霜的草地上。乡下人在收割过的农田里捡拾麦穗。投弹手经过了很多村庄，希望能在农场找到活儿干，好度过这个冬天。他敲响了一扇又一扇门，但始终没有如愿。往前走，光秃

秃的落叶林和孤寂的田野后面，渐渐出现了金刚山那高大的山峰，新落的白雪在峰顶上闪烁着光芒。投弹手沿着宽阔的公路，走进了大山深处。

走了很长的路以后，投弹手想：“也许我到山那边的王国去，运气能好一点。”山里真是太安静了！投弹手一会儿听到河水在路边峡谷里的咆哮声，一会儿又听到苍鹰在孤崖上高飞盘旋时发出的鸣叫。

到了第三天中午，投弹手遇到了一根铜柱，它代表着从这里开始是这条路的下坡路段，通向山外的那些王国。刺骨的寒风带着冰雪的气息，从四周那些山顶上吹了过来，这让投弹手觉得又冷又饿。他躲在铜柱后面，把肩上的背包拿下来，去找里面最后剩下的面包和奶酪。那是前一天山村里一个好心的妇人送给他的。唉呀，背包里只剩下一丁点面包屑和一丁点奶酪屑了！投弹手在包里努力翻找，突



然，他发现了那根绿魔杖。他差点都要把它给忘记了。要不就试试这根魔杖的效力吧，他想着，就用它轻轻地打了面包屑一下。

他这一打下去，面包屑就跳到空中，砰地变成了几英寸长，然后掉到了地上。很快它就长成了一整条面包那么长。一两刻钟后，这块面包就变成桌子那么大了。再后来，面包大得像一座小屋子，但它还在变大、变大、变大。

“够了！”投弹手喊道。魔法停止了。投弹手又用魔杖打了面包山两下。

面包又跳到了空中，但这次它在变小。当它又变成一块正常的大面包时，投弹手让魔法停下。他又用魔法把奶酪屑变成了足够大的奶酪。然后他发现，这顿饭给国王吃都可以了。他吃饱以后，为了好玩，又把一块鹅卵石变成了巨大的岩石。直到今天，我们还能在金刚山里看到这块大石头呢！



在历经七天的长途跋涉后，投弹手来到了位于金刚山和大海之间的金色平原。

在投弹手到达那里的时候，有一条半龙半马的马龙¹，给金色平原带来了席卷整个区域的饥荒和毁灭，使这里的人们日复一日地受着折磨。一些人认为，这个可怕的怪物是因为肚子饿，所以从太阳森林的岩石洞穴里出来觅食。一个月前，它突然猛地扑到丰收的田野上，然后在这片区域到处游荡，直到绝大多数珍贵的麦子都被烧掉毁掉。更糟的是，马龙甚至还踩破了好些皇家粮仓，那里面都是老百姓们以前尽力储存的麦粒。

1 马龙 (hippodrac)：这里指一种半龙半马的怪物，是亨利·贝斯顿生造的词。巧合的是，科学家们在2010年命名的一种恐龙也叫马龙 (hippodraco)，由希腊语中的马 (hippos) 和拉丁语中的龙 (draco) 组成。



我必须告诉你，这只可怕的怪物，是一种长着翅膀的马。它比地上的任何动物都要大，像午夜一样漆黑，头部和胸部覆盖着护甲一样的龙鳞。它巨大的翅膀像乌鸦翅膀一样又黑又亮，邪恶的脑袋像马一样有个大下巴，蹄子上钉着蓝色的马蹄铁，还喜欢吞食火焰。你会发现金色平原的人有充足的理由害怕它。黑翅展开，马蹄奔腾，马龙从火焰熊熊的紫罗兰色口鼻中发出吼声，这让人们畏惧不已。

为了摆脱这个怪物，金色平原的人们拿出了一笔惊人的财宝。谁若能战胜这个入侵者，这笔财宝就归他所有。投弹手身上依然有着真正的军人气概，他想要打败马龙，一举赢得荣耀和财富。

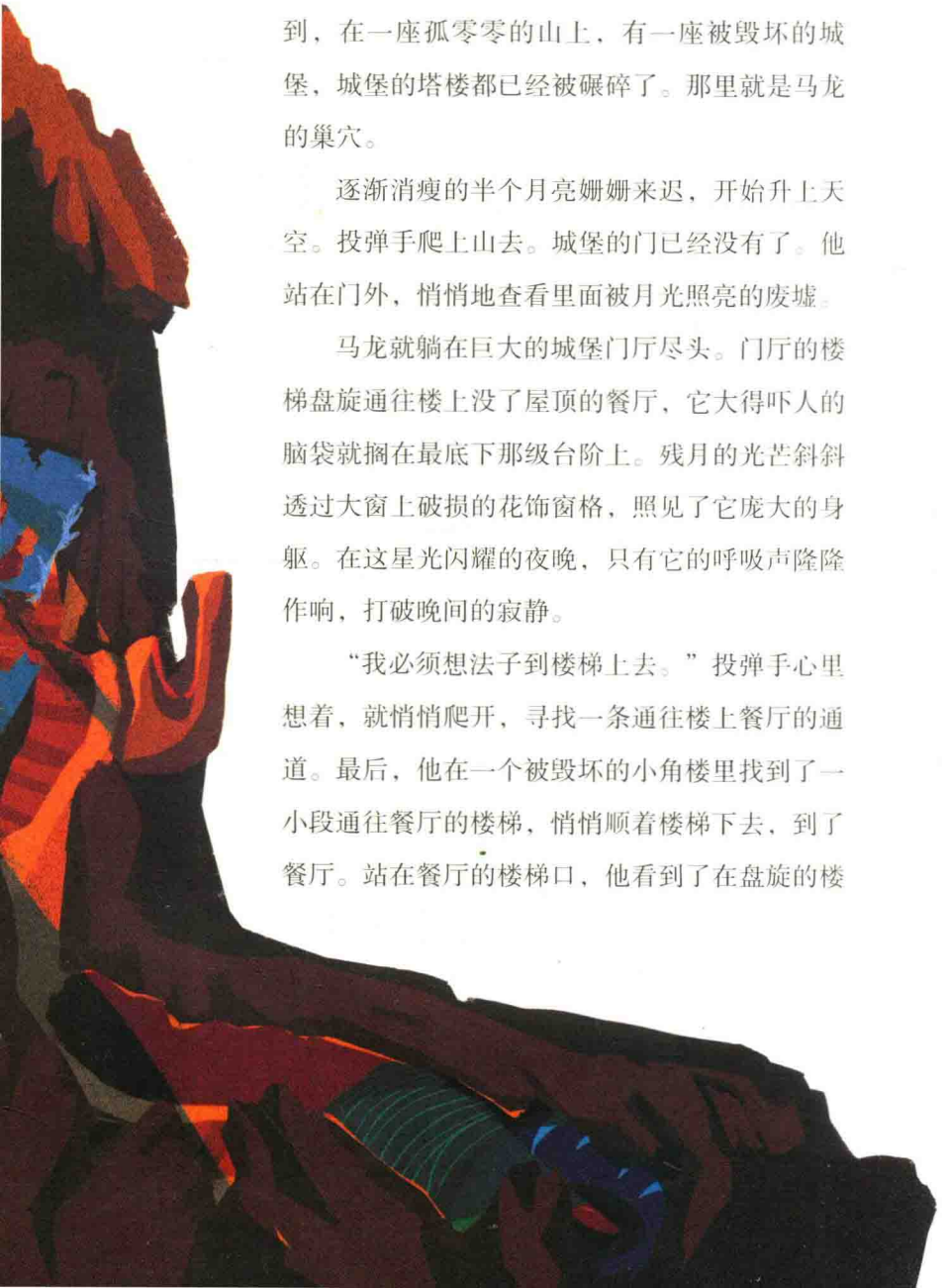
如今，这个王国的米拉贝尔公主尚未成年，大法官代她摄政。这个坏人一点都不想把这笔财宝交出去。他从皇家宝库里偷了很多很多钱，连一个便士都没剩下，而且他一点都不怜悯苦难中



的人民。大法官既害怕那条马龙，又害怕要清空钱袋子，把偷来的黄金全都奖赏给除掉马龙的勇士。所以他成天在城堡大厅里走来走去，左右为难。不过，迄今为止，还没有人除掉马龙，向他索要那笔财宝。

投弹手找了几个见过马龙的人了解了一下情况，然后回到小旅馆里，制订行动计划。他一个人坐在火炉边的高背长椅上，看着火焰越变越红，就像即将隐没在西山的夕阳。很快，天黑了，夜里又安静，又寒冷，又明亮，因为冬夜的星辰正渐渐升起。

投弹手悄悄出了王城，很快来到了田野之中，这里被焚烧、践踏得一片狼藉。马龙来的时候，农民们正在收割麦子、打捆堆放，见它来了，他们都吓得逃走了，留下的麦子就都被毁了。没被割下的麦秆都已经枯萎腐烂了。这里有一座被烟熏黑的空房子。没过多久，投弹手就看



到，在一座孤零零的山上，有一座被毁坏的城堡，城堡的塔楼都已经被碾碎了。那里就是马龙的巢穴。

逐渐消瘦的半个月亮姗姗来迟，开始升上天空。投弹手爬上山去。城堡的门已经没有了。他站在门外，悄悄地查看里面被月光照亮的废墟。

马龙就躺在巨大的城堡门厅尽头。门厅的楼梯盘旋通往楼上没了屋顶的餐厅，它大得吓人的脑袋就搁在最底下那级台阶上。残月的光芒斜斜透过大窗上破损的花饰窗格，照见了它庞大的身躯。在这星光闪耀的夜晚，只有它的呼吸声隆隆作响，打破晚间的寂静。

“我必须想法子到楼梯上去。”投弹手心里想着，就悄悄爬开，寻找一条通往楼上餐厅的通道。最后，他在一个被毁坏的小角楼里找到了一小段通往餐厅的楼梯，悄悄顺着楼梯下去，到了餐厅。站在餐厅的楼梯口，他看到了在盘旋的楼

梯下面睡觉的马龙。投弹手一级一级走下去，慢慢接近马龙。

突然，投弹手踢到了一块石头，石头滚落，发出噼里啪啦的声响。被惊醒的马龙大吼一声，投弹手情急之中飞快地用绿魔杖打了它两下。

马龙又惊又怒地大吼一声，整个王城还在睡觉的人全都被惊醒了。说时迟，那时快，它跳到了空中，疯狂扇动翅膀，暴怒不已却又不知所措，身体越变越小，越变越小。很快它就变成了小马驹那么大，然后又变成了狗那么大，现在它的个头就跟小猫咪一样大了。

“够了！”投弹手喊道。这小小的怪物气得发狂，它像一只受惊的鸟飞到废墟的一个角落里，到处乱钻，疯狂地扑腾。投弹手用自己的高顶帽子捉住了它，把它丢进了背包。干完这一切，他快步回到旅馆，上床睡觉。

他回来的时候，被大法官手下的一个狗腿子





看到了。见他眼睛里闪耀着胜利的光芒，这个狗腿子连忙跑去给主子报信。心肠歹毒的大法官怀疑他用什么魔法制服了马龙，就亲自去了旅馆，趁投弹手睡觉的时候偷走了绿魔杖。

第二天一早，投弹手给宫廷大臣们报信，说自己已经战胜了马龙，希望他们来亲眼看一看。很快，皇家信使就现身了，要他十点钟到朝会上去。

投弹手用背包背着小小的马龙，顺着指引来到了王宫的审判厅。米拉贝尔公主坐在宝座上。大法官就站在她身边，邪恶的双唇现出一个胜利的微笑。但投弹手眼里只看到了青春年少的公主，她就像今年的第一朵野玫瑰一样美丽。至于公主，坦白地说，她觉得这个黑头发蓝眼睛、强壮勇敢的年轻投弹手大概是她见过的最招人喜欢的人了。

投弹手简单而谦逊地描述了他抓住马龙的经过。公主的身体稍微前倾了一点，很感兴趣地听